



¿VIENE A LOS ESTADOS UNIDOS TEMPORALMENTE PARA TRABAJAR O ESTUDIAR?

Confiamos en que tenga una estadía interesante y gratificante. Si tiene dificultades, recuerde que tiene derechos y puede obtener ayuda.

Tiene derecho a:

- Que lo traten y paguen con justicia;
- Que no lo retengan en un empleo contra su voluntad;
- Conservar el pasaporte y otros documentos de identidad en su poder
- Denunciar los abusos sin represalia;
- Solicitar ayuda de los sindicatos, grupos de defensa de los derechos de los inmigrantes y trabajadores además de otros grupos; y
- Procurar justicia en los tribunales estadounidenses.

En este folleto se explican estos y otros derechos.

Si usted es objeto de maltrato o se infringen sus derechos, llame a los siguientes números de llamada gratuita:

Línea de emergencia durante las 24 horas del
National Human Trafficking Resource Center
(Centro nacional contra la trata de personas)

1-888-373-7888

(administrado por una entidad no gubernamental)

Número de acceso para quejas a la Misión especial contra la Trata
de Personas y la Explotación Laboral

(Lunes a viernes, entre las 9 de la mañana y las 5 de la tarde, hora del Este)

1-888-428-7581

(administrado por el Departamento de Justicia de los EE. UU.)

**Si usted se encuentra en peligro físico inminente,
llame al 911**



Para más información sobre sus derechos a trato y pago justos en el trabajo, vea la página 5.

Para más información sobre su derecho a que no lo retengan en un empleo contra su voluntad, vea la página 7.

Este folleto se ha preparado en vista de una ley federal de los EE. UU., la Ley Pública 110-457. El Gobierno de los EE. UU. ha publicado este folleto por respeto a la ley y proteger la dignidad de todos los que vienen a este país. El Gobierno de los Estados Unidos está comprometido a combatir la trata de personas y las contravenciones de los derechos laborales.



¡¡RECUERDE!!

Hay maneras de protegerse.

- Guarde su pasaporte en un lugar seguro y de fácil acceso en todo momento;
- Deje copias de su pasaporte, visa y contrato de empleo a sus parientes o amigos en su país de origen;
- Siempre tenga consigo el número de teléfono de la embajada de su país;
- Tenga a mano este folleto de modo que pueda consultarlo una vez que esté en los Estados Unidos;
- Tome nota de todos los días y las horas que trabaja y del monto y la fecha de cada pago que reciba, y
- Llame a la línea de emergencia del Centro nacional contra la trata de personas,
- **1-888-373-7888** (24 horas) o al número para quejas del Misión especial contra la Trata de Personas y la Explotación Laboral, **1-888-428-7581** (días de semana de 9 de la mañana a 5 de la tarde, hora del Este), si necesita ayuda.

Generalidades del procedimiento para obtener la visa de no inmigrante

¿Qué es una visa de no inmigrante?

Una visa de no inmigrante es un documento del Gobierno de los EE. UU. que permite a los que viajan a los Estados Unidos solicitar entrada al país para un motivo en particular; por ejemplo, para trabajar o estudiar.

El procedimiento para obtener la visa de no inmigrante consiste en dos pasos importantes:

1. Solicitar la visa en la embajada o consulado de correspondiente de los EE. UU. en el extranjero; y
2. Presentar la visa a un inspector de inmigración en el puerto de entrada a los EE. UU.

CONSEJO

Antes de viajar a los Estados Unidos, **haga dos copias** de toda la documentación importante, en especial de su pasaporte (con la visa), su contrato de trabajo y sus documentos de identidad. Entregue un juego de estas copias a alguien de su confianza en su país de origen. Cuando llegue a los Estados Unidos y reciba una tarjeta I-94, haga una copia de la misma por si la pierde. Guarde estos documentos en un lugar seguro.

¿Cuáles son las partes importantes de mi documentación?

1. La visa. Se encuentra en su pasaporte y muestra su fotografía y la fecha de vencimiento de la visa. Si su visa ha vencido, usted no puede volver a entrar a los Estados Unidos con esa visa hasta que haya sido renovada.
 - Si usted tiene una visa específica de empleo, la visa incluirá el nombre del empleador que le patrocina para que trabaje en los Estados Unidos.
 - Su visa de trabajo temporal **no le da permiso** para trabajar para **cualquier** empleador que usted escoja: es permiso para trabajar **solamente** para el empleador que figura en su solicitud de visa. Sólo en circunstancias muy especiales puede ser posible cambiar de empleador.
 - Esto no significa que tiene que seguir trabajando para su empleador si éste abusa de usted o lo explota.
2. La tarjeta I-94. Esta es una tarjeta blanca que se le entrega cuando entra a los Estados Unidos. Su tarjeta I-94 muestra el período durante el cual se le permite permanecer en los Estados Unidos.
¡No pierda esta tarjeta!

CONSEJO

Una vez se encuentre en los EE. UU., **guarde el pasaporte y otros documentos de viaje en un lugar seguro al que tenga acceso en todo momento**. Es ilícito que su empleador le quite el pasaporte.



Sus derechos en el trabajo en los Estados Unidos

Hay varias protecciones que dependen específicamente del tipo de su visa. Se explican a continuación por categoría de visa.

Visas A-3, G-5 y B-1 para empleados domésticos:

- Si usted trabaja para un diplomático (visa A-3) o para un funcionario de un organismo internacional (visa G-5), o si usted es empleado doméstico con visa B-1, su empleador debe proporcionarle un contrato de empleo que cumpla con las leyes de los EE. UU.
- Ese contrato debe traer las siguientes disposiciones:
 - Un acuerdo de su empleador de que no le retendrá el pasaporte, el contrato de empleo ni ningún otro artículo de su propiedad;
 - Un acuerdo de su empleador de que acatará todas las leyes de los Estados Unidos;
 - Una explicación de cuánto le pagará por su trabajo, así como la frecuencia con la que se le pagará; y
 - Una descripción de sus obligaciones laborales; las horas a la semana que deberá trabajar; y los días feriados, de licencia por enfermedad y de vacaciones.
- Asegúrese de que comprende las condiciones del contrato. Si usted no entiende el idioma en que está redactado el contrato, pídale a alguien de su confianza que le lea el contrato en un idioma que usted entienda. **¡No firme nada que no entienda!**
- Cuando solicite la visa, un funcionario consular de los EE. UU. se reunirá con usted y confirmará que su contrato cumple con las leyes de los EE. UU. No dude en formular al funcionario consular cualquier pregunta que tenga. Su empleador no debe estar presente cuando usted se reúna con el funcionario consular.
- Si firma un contrato que infringe sus derechos, o si su empleador no cumple con lo que dice el contrato, llame inmediatamente a las líneas de teléfono que figuran en este folleto. Allí pueden indicarle cómo consultar con un abogado que le explique sus derechos en esa circunstancia.

Visas H-1B y H-1B1 para prestar servicios en ocupaciones especializadas:

- Si usted viene a los Estados Unidos para prestar servicios en una ocupación especializada o como modelo de la industria del vestido, consulte el sitio www.travel.state.gov para más información sobre sus derechos y el derecho a cambiar de empleador.

Visa H-2A para trabajadores agrícolas temporeros:

- Si usted es trabajador agrícola temporero, debe recibir una descripción por escrito de las condiciones de su empleo a más tardar el primer día de trabajo. Dicho documento debe informarle detalladamente sobre las prestaciones, el salario, la vivienda, la duración del trabajo y las bonificaciones que su empleador le proporcionará.



- Tiene derecho a recibir un salario al nivel que estipula el gobierno o mayor. Eso se aplica ya sea se le pague por horas o a destajo.
- No tiene que pagar impuestos a la seguridad social de los EE. UU. ni comisiones a un contratista de mano de obra en su país.
- Su empleador debe proporcionarle vivienda limpia y segura sin costo alguno para usted.
- Su empleador debe reembolsarle los gastos de transporte desde su país hasta su lugar de empleo, pero solamente después de que usted haya finalizado la mitad del período del contrato; y su empleador debe pagar los gastos de transporte de regreso a su país tras la terminación del contrato.
- Tiene derecho a trabajo garantizado por lo menos durante las tres cuartas partes del número de días de trabajo estipulado como el período de su contrato a menos que usted sea desplazado por un trabajador de los EE. UU. durante la primera mitad del período de su contrato.

Visa H-2B para trabajadores temporeros no agrícolas:

- Si usted es trabajador temporero no agrícola, tiene derecho a recibir el salario al nivel vigente, que será por lo menos el salario mínimo legal a nivel federal, estatal o local, pero podrá ser más alto. Esto es válido ya sea que a usted se le pague por hora o a destajo.
- Su empleador debe pagarle los gastos de transporte de regreso a su país si su trabajo termina o a usted se le despide antes de la finalización de su contrato, por motivos de la empresa no relacionados con su desempeño en el trabajo.
- Por lo general, tiene derecho a los términos de empleo que sean normales para los trabajadores de los EE. UU. empleados en forma similar en la misma zona.
- Usted nunca debe pagar comisiones a un contratista de mano de obra en su país.

Visa J-1 para visitantes de intercambio:

- A menos que su programa de intercambio sea patrocinado por el gobierno federal, el programa debe tener un mínimo de tres semanas de duración. En el formulario DS-2019, el documento esencial que se necesita para solicitar una visa J, consta la categoría de intercambio y las fechas del programa. Según la categoría de intercambio, puede haber otros documentos o contratos que fijen las condiciones de su programa de intercambio.
- Los anuncios de su patrocinador deben ser precisos y explicar todos los costos, las condiciones y las restricciones del programa de intercambio. Su patrocinador debe darle también una orientación y proporcionarle información sobre lo siguiente:
 - el programa J-1 y el programa específico en el cual usted participa y sus normas;
 - el viaje y la entrada a los Estados Unidos;
 - la vivienda;
 - las tarifas y los costos, incluidos los gastos de manutención, atención médica y



- seguro;
- la vida y las costumbres en los Estados Unidos;
 - los servicios y las atracciones de su localidad;
 - la dirección de su patrocinador y el nombre y número de teléfono de la persona encargada de usted en los Estados Unidos;
 - la información para comunicarse con los Servicios del Programa de Visitantes de Intercambio del Departamento de Estado; y
 - el folleto informativo del Programa de Visitantes de Intercambio del Departamento de Estado;
- Si usted entra al país en un programa de viaje y trabajo de verano y no tiene empleo asignado de antemano, su patrocinador debe ayudarle a encontrar empleo si usted no lo ha hallado en el término de la primera semana siguiente a su llegada, y asegurarse de que usted recibe pago y prestaciones acordes con las que se ofrecen a sus homólogos estadounidenses.
 - Si su visa J-1 es para un programa de capacitación y pasantía:
 - Su patrocinador debe entrevistarle en persona, por teléfono o por cámara web;
 - Su patrocinador debe contar con un Plan de Colocación por Capacitación o Pasantía (Formulario DS-7002) antes de presentar los papeles para su visa. Este formulario consiste en una declaración escrita del estipendio que se le pagará, si lo hubiere, y un resumen de los objetivos de capacitación del programa.
 - Su patrocinador debe darle una declaración escrita de los costos y cargos que usted tendrá que pagar y un cálculo aproximado de los gastos de vivir en los Estados Unidos.
 - Su período de capacitación o pasantía debe ser de un mínimo de 32 horas semanales; y
 - Si su capacitación o pasantía es en agricultura, sus condiciones de trabajo y su salario deben reunir los estrictos requisitos federales para los trabajadores agrícolas.
 - Su patrocinador debe asegurarse de que usted tenga seguro médico, aunque él no tenga que proporcionarlo ni pagarle esta protección.
 - Si usted trabaja en los Estados Unidos, debe solicitar y recibir su propio número de Seguro Social, y su empleador debe declarar todas las retenciones de impuestos que se realicen por medio de este número.
 - Si usted trae consigo a su cónyuge o hijos menores con una visa J-2, éstos pueden solicitar autorización para trabajar solamente si su ingreso no es suficiente para su manutención.

Para más información sobre categorías de visa y los procedimientos de entrada a los Estados Unidos, consulte el sitio web del Departamento de Estados de los Estados Unidos.

www.Travel.State.gov

Sus derechos, sea cual sea la categoría de su visa

También son muchos **los derechos que tiene sea cual sea la categoría de su visa**. Si se infringe cualquiera de esos derechos, puede notificarlo a cualquier entidad para el cumplimiento de ley. En la mayoría de los casos, usted también puede entablar un pleito para tratar de recuperar sus pérdidas, sin temor a ser sancionado.

1. El derecho a que no se tomen represalias contra usted

- Es ilícito que su empleador trate de castigarlo, por ejemplo, mediante amenazas de denunciarlo a la policía, si trata de ejercer sus derechos. Si su empleador lo amenaza en cualquier momento, **procure conseguir ayuda inmediatamente. Recuerde que su seguridad está ante todo.**

2. El derecho a que se le pague

- Tiene derecho a que se le pague por **todo el trabajo que hace, de la misma manera que a los trabajadores estadounidenses.**
- Tiene derecho a ganar por lo menos el salario mínimo legal federal de \$6,55 por hora, y de \$7,25 por hora a partir del 24 de julio de 2009, de la misma manera que los trabajadores estadounidenses. Verifique también lo siguiente:
 - El salario mínimo del **estado** en el cual usted trabaja. Si ese salario es más alto que el que se menciona en el párrafo anterior, usted tiene derecho a que se le pague el monto más alto.
 - Su contrato de empleo, que puede ser que obligue a su empleador a pagar un monto más alto.
- En los Estados Unidos, la mayoría de los trabajadores tienen derecho a que se les pague por horas extraordinarias una vez y media del monto de su salario normal, por hora que trabaje por encima de las 40 por semana. Por ejemplo, si su salario normal es \$10 por hora, su empleador deba pagarle \$15 por cada hora que usted trabaje por encima de las 40 horas en una sola semana.
- Si su empleador retiene algún dinero de su paga, esto se llama deducción. Muchas deducciones son ilícitas si disminuyen su tasa salarial legal. Por ejemplo, un empleador por lo general no puede deducir dinero por concepto de la vivienda (en algunas categorías de visa, se debe proporcionar vivienda sin costo alguno), la mayoría de los uniformes, el equipo de seguridad o las comisiones por conseguir el contrato de empleo.

CONSEJO

Asegúrese de anotar por escrito de **todo el tiempo que usted trabaja**. Consiga una libreta y anote los días y las horas que usted ha trabajado, cuánto le han pagado, los días en que ha recibido los pagos, las deducciones de su salario, si las hubiere, y los motivos de dichas deducciones.

3. Su derecho a no ser objeto de discriminación

- Como empleado, usted tiene el derecho a que no se le trate de manera diferente o mal en el trabajo por motivos de sexo, raza, origen nacional, color de la piel, religión o discapacidad.
- Su empleador debe pagar la misma cantidad a cada trabajador por el mismo trabajo y ofrecer a cada trabajador las mismas oportunidades de empleo sin importar el sexo, la raza, el origen nacional, el color, la religión o la discapacidad.
- Su empleador no le puede obligar a que hable solamente inglés en el trabajo, a no ser que exista un motivo importante para que la empresa requiera el inglés.

4. Sus derechos como mujer trabajadora

- Su empleador **NO PUEDE** tratarle de manera diferente o mal porque sea mujer o esté embarazada; esto constituye discriminación por motivos de sexo. Ya sea usted mujer u hombre, su empleador **NO PUEDE** someterle a acoso sexual. Su empleador nunca debe:
 - Exigir que realice actos sexuales,
 - Tocarle de manera sexual, ni
 - Decirle ni gritarle comentarios sexuales u ofensivos.

CONSEJO

Asegúrese de anotar detalladamente cada acción o comentario indebido de su empleador contra usted y escriba los nombres y números de teléfono de los testigos que hubiere.

5. Su derecho a un lugar de trabajo sano y seguro

- Todos los empleados tienen derecho a condiciones de trabajo limpias y seguras:
 - **Vivienda:** Si su empleador provee vivienda, ésta debe estar limpia y, segura y ser de estructura sólida.
 - **Sala de baño:** Los baños deben estar limpios y accesibles.
 - **Agua potable:** Si usted trabaja en agricultura, en la mayoría de los casos tiene derecho a recibir agua limpia para beber y para lavarse las manos.
 - **Enfermedades o lesiones en el trabajo:** Si usted se lesiona o se enferma en el trabajo, puede procurar atención médica. En la mayoría de los casos, recibirá tratamiento médico gratuito y parte del salario no percibido mientras estaba lesionado.
- Si trabaja con **plaguicidas u otras sustancias químicas peligrosas**, o en sus cercanías:
 - Usted tiene derecho a lavarse las manos con agua limpia después de manipular los plaguicidas o las sustancias químicas. Tiene derecho a recibir capacitación sobre la seguridad de los plaguicidas durante los primeros cinco días de trabajo.
 - Su empleador debe decirle dónde y cuándo se rociaron plaguicidas, para evitar que se exponga accidentalmente a los mismos. Nadie, los trabajadores inclusive,

¡ CUIDADO !

Su empleador no le puede obligar a hacer algo o ir a algún lugar, ni siquiera a su país de origen, mediante la retención de su salario.



debe estar en un sector en el que se estén aplicando plaguicidas.

- Si usted mezcla o aplica plaguicidas que requieren el uso de equipo protector (como overol, máscara o respirador), su empleador debe proporcionarle equipo que esté limpio y en buenas condiciones.
- **Emergencias médicas:** En caso de emergencia, llame al **911** y pida una ambulancia.
- Es posible que sus gastos estén comprendidos por el empleo; en ese caso, debe avisar a su empleador lo antes posible para que efectúe los trámites que correspondan.
- Si acude al consultorio médico o a una clínica, pida copias de los documentos relativos a su enfermedad o lesión.

6. Su derecho a asociarse a un sindicato y a negociar colectivamente

- Según las leyes federales de los Estados Unidos, todos los trabajadores, con pocas excepciones, tienen derecho a formar sindicatos y a asociarse a ellos, sea cual sea su condición migratoria. Su empleador no puede entablar una demanda contra usted por hacerlo. Esto significa que puede:
 - Unirse a otros trabajadores para mejorar los salarios y las condiciones de trabajo;
 - Asistir a conferencias públicas, concentraciones y manifestaciones; y
 - Asociarse a un sindicato u otra entidad laboral.

7. Su derecho a más protecciones en virtud de las leyes estatales

- Llame a las líneas de emergencia que figuran en este folleto para que le remitan a las entidades que puedan explicarle sus derechos en el estado en que trabaja.

8. Su derecho a salir de una situación de empleo abusiva

- Usted no tiene que quedarse en el empleo si su empleador le maltrata.
- Sin embargo, si usted vino a los Estados Unidos con una visa basada en el empleo y lo deja, su visa ya no será válida. Sin embargo, según el tipo de visa que tenga, es posible que pueda cambiar de categoría de visa o de empleador. También es posible que pueda quedarse legalmente en los Estados Unidos para presentar una reclamación judicial.
- También puede entablar una queja o pleito contra su empleador mientras continúa trabajando. Hay sanciones graves para los empleadores que tratan de castigar a los trabajadores porque procuran hacer valer sus derechos.
- Si usted está en dificultades con su empleador actual, llame a las líneas de emergencia que figuran en este folleto. Allí podrán ponerle en comunicación con una entidad de su localidad con la que pueda hablar sobre sus opciones.

CONSEJO

Usted tiene derechos en los Estados Unidos y nadie puede quitárselos. Hay cientos de entidades que pueden ayudarle. No tema pedir ayuda para proteger sus derechos.



La trata de personas

1. ¿En qué consiste la trata de personas?

La trata de personas es uno de los abusos más graves que puede sufrir un trabajador en los Estados Unidos. Hay trata de personas cuando, con el fin de explotarlo, se contrata, transporta o retiene a alguien en contra de su voluntad. Encontrará una definición completa de la trata de personas en www.state.gov/g/tip (véase Legislation - *Trafficking Victims Protection Act*). Los siguientes son algunos de los indicios de la trata de personas:

Intimidación y amenazas

Los empleadores y sus colaboradores a veces hacen uso de la amenaza y otros actos de intimidación para que usted y los otros trabajadores tengan demasiado miedo como para intentar escapar. Por ejemplo:

- Golpes u otros abusos físicos o sexuales.
- Amenazas de golpes o de otros abusos físicos o sexuales.
- Encierro o sujeción del trabajador.
- En caso de que el trabajador trate de escapar, se queje de malos tratos, notifique su situación a las autoridades o pida ayuda, la amenaza de causarle daños o causárselos a su familia.
- La amenaza de deportación o arresto o de entregarlo a la policía por tratar de escapar o por quejarse, denunciar o pedir ayuda.
- El empleador o sus colaboradores han hecho daño o amenazado a otros trabajadores que han tratado de escapar, o se han quejado, o han denunciado la situación o han pedido ayuda; o el empleador o sus colaboradores han dicho que el trabajador que trate de escapar será hallado y devuelto a su puesto.

Normas y controles

Los empleadores y sus colaboradores pueden hacer uso de normas y controles para que le resulte más difícil dejar el empleo a usted y a los otros trabajadores, o quejarse del maltrato o pedir ayuda. Por ejemplo:

- Restricciones a dejar el puesto de trabajo o reglas estrictas sobre adónde puede ir fuera del horario laboral.
- Prohibición o restricción de tener consigo su pasaporte, visa, partida de nacimiento u otros documentos de identidad.
- Negación de la asistencia médica, el sueño o los alimentos adecuados.
- Prohibición o restricción de la libre comunicación con su familia o con otros trabajadores o con cualquiera que se encuentre fuera del trabajo.

Engaños y mentiras

Los empleadores y sus colaboradores también pueden hacer uso de engaños y mentiras. Por ejemplo:



- Al ofrecer el empleo, mentir acerca de las condiciones de trabajo, la vivienda o el salario.
- Notificarle que carece de derechos.
- Decirle que nadie le creerá si pide ayuda.
- Darle órdenes de que mienta acerca de su identidad.

2. ¿Qué debo hacer si me encuentro en esta situación?

- Si cualquiera de estos casos le sucede o si se encuentra en peligro, **obtenga ayuda inmediatamente**, llamando por teléfono al 911, o al Centro Nacional contra la Trata de Personas (*National Human Trafficking Resource Center*, 1-888-373-7888) o al número para quejas del Servicio contra la Trata de Personas y la Explotación Laboral (*Trafficking in Persons and Worker Exploitation Task Force Complaint Line*, 1-888-428-7581), que pueden ayudarle a ponerse en comunicación con una institución que asista las víctimas de la ciudad o zona donde esté.
- Si se encuentra en peligro físico, debe llamar al **911** para avisar a la policía. Si llama a la policía, muéstreles este folleto e infórmeles de los abusos que ha sufrido.

3. ¿Se me deportará si informo de los abusos que he sufrido?

Hay programas para proteger a los que informan que han sufrido abusos. No debe tener miedo a buscar ayuda incluso si su condición como inmigrante no está clara. Consulte con un abogado especializado en cuestiones de inmigración que no trabaje para su empleador. Los números de teléfono de este folleto lo ayudarán a encontrar a alguien a quien consultar.

- Si se considera víctima de la trata de personas o de otro delito, incluida la violación o la agresión sexual, puede tener derecho a una visa distinta para los no inmigrantes, por ejemplo, la visa T (para las víctimas de la trata) o la visa U (para las víctimas de otros delitos graves). Estas visas tienen el fin de proteger a las víctimas de ciertos delitos que se sientan inquietas acerca de su condición migratoria. Estas visas no son muy conocidas y usted puede tener que informar de su existencia incluso a las personas que se presten a ayudarlo.

4. ¿Qué servicios se ofrecen a las víctimas de la trata de personas?

- Si es víctima de la trata de personas mientras se encuentra en los Estados Unidos, puede tener derecho a prestaciones, servicios y desagravios migratorios conforme a determinados programas federales o estatales.
- Son muchas las instituciones que ayudan a obtener esos servicios, por ejemplo, las de asistencia médica, asistencia médica psiquiátrica, alojamiento, asistencia dental, asesoría legal para la inmigración u otros fines, busca de empleo y la obtención de prestaciones públicas.

CONSEJO

Antes de viajar a los Estados

Unidos, converse con las asociaciones de trabajadores migratorios o con algunos trabajadores que hayan regresado a su país, para conseguir los nombres y números de teléfono de las personas o entidades que puedan ayudarle con las dificultades o preguntas que tenga cuando se encuentre en los Estados Unidos.



Conozca sus derechos

Si necesita ayuda, llame a alguno de los números de teléfono que figuran en este folleto.

Este folleto le llega porque ha solicitado una visa de no inmigrante para estudiar o trabajar temporalmente en los Estados Unidos. Este folleto tiene el fin de que conozca cuáles son sus derechos una vez que se encuentre en los Estados Unidos. Si bien sólo vivirá en los Estados Unidos temporalmente, tendrá muchos de los mismos derechos fundamentales en el trabajo que los ciudadanos estadounidenses o los residentes.

Este folleto le ofrece un resumen de esos derechos fundamentales en el trabajo. Si conoce esos derechos, podrá protegerse del abuso y maltrato. Para pedir ayuda si la necesita, tenga este folleto a mano mientras esté en los Estados Unidos.

Otro fin de este folleto es protegerle de los abusos más graves, por ejemplo, la trata de personas. La trata de personas es como una forma moderna de la esclavitud, en la que el empleador u otra persona, por medio del abuso físico o psicológico, hace que el objeto del abuso no se sienta en libertad de retirarse de esa situación abusiva o de ese maltrato. El primer paso para conseguir ayuda es reconocer que usted está bajo en una condición de empleo abusivo.

Si llega a los Estados Unidos y tiene problemas en el trabajo, usted debe buscar ayuda inmediatamente. No crea que su empleador si él o ella dice que usted no tiene derechos legales en los Estados Unidos. No acepte asesoría legal de su empleador, empresario o contratista. Solamente el abogado que le representa puede darle asesoramiento jurídico.

Si considera que se infringen sus derechos, los números de teléfono de este folleto lo pondrán en comunicación con entidades que le pueden facilitar más ayuda. **¡No tema comunicarse con esas entidades! Están para ayudarlo.**

Este folleto no es sustituto del asesoramiento legal. Son muchos los tipos de trabajo temporal y de visas para los estudios, y no debe vacilar en pedir más información acerca de su propia visa.

SI SE INFRINGEN SUS DERECHOS, LLAME A LOS SIGUIENTES NÚMEROS TELEFÓNICOS GRATUITOS:

Centro Nacional contra la Trata de Personas
(*National Human Trafficking Resource Center*)
1-888-373-7888
(las 24 horas)

Servicio contra la Trata de Personas y la Explotación Laboral
(*Trafficking in Persons and Worker Exploitation Task Force Complaint Line*)
1-888-428-7581
(de lunes a viernes, entre las 9 de la mañana y las 5 de la tarde, hora del Este)